

Téléphone VoIP anti-intempéries

Ex ResistTel IP2 / IP154 **ResistTel IP2 / IP152**



Notice d'utilisation abrégée



BA 9710 06/14 V8/V9
ResistTel IP2 / IP152 – Notice d'utilisation abrégée
ExResistTel IP2 / IP154

Les noms de produits sont utilisés sans que leur utilisation libre soit garantie. Presque toutes les désignations de matériel et de logiciel mentionnées dans cette notice sont des marques déposées ou doivent être considérées comme telles.

Tous droits réservés. La reproduction par quelque procédé que ce soit (impression, photocopie, microfilm ou autre), ainsi que le traitement, la duplication ou la diffusion à l'aide de systèmes électroniques de tout ou partie de cette notice sans autorisation expresse sont prohibés.

Le plus grand soin a été apporté à la composition des textes et des illustrations, ainsi qu'à la production du logiciel. La présence d'erreurs n'est toutefois pas à exclure. En conséquence, cette documentation est fournie sans aucune forme de garantie ou d'assurance quant à son aptitude à une fin particulière. FHF se réserve le droit d'améliorer ou de modifier cette documentation sans préavis.

Remarque

La notice d'utilisation de l'appareil doit être lue avec attention avant son installation.

Il s'agit ici d'une notice d'utilisation abrégée qui concerne la version standard anti-intempéries de l'appareil et qui décrit les principaux modes opératoires et les principales instructions de montage et d'installation à l'attention de l'utilisateur. La connaissance de la notice d'utilisation est indispensable pour pouvoir configurer intégralement et exploiter toutes les caractéristiques de performance de l'appareil, ainsi que pour consulter la description des particularités des versions spéciales.

La notice d'utilisation intégrale figure sur le CD ci-joint.

L'intégralité du contenu de l'emballage est à vérifier.

Copyright © 2014
FHF Funke + Huster Fernsig GmbH
Gewerbeallee 15 – 19
45478 Mülheim an der Ruhr
Tél +49 (208) 8268 - 0
Fax +49 (208) 8268 - 377
<http://www.fhf.de>

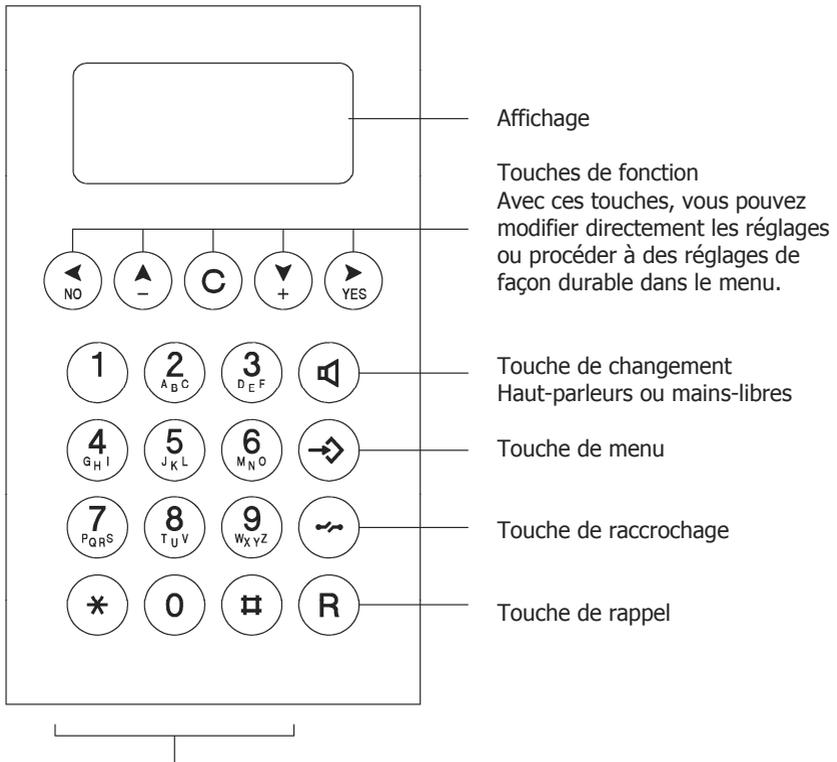
Table des matières

1	Téléphones VoIP ResistTel IP2 / IP152 et ExResistTel IP2 / IP154.....	5
1.1	Disposition des touches	5
1.2	Description du clavier	6
1.3	Écran.....	7
1.3.1	Écran standard.....	7
1.3.2	Menu et affichage des listes.....	9
1.4	Étendue de la fourniture	9
1.4.1	Version standard avec un raccord LAN à passe-câble à vis .	10
1.4.2	Version avec un raccord LAN par prise femelle sur le boîtier	10
1.4.3	Version avec module Switch LAN à deux raccords LAN à passe-câble à vis	11
1.4.4	Version avec module Switch LAN à deux raccords LAN par prise femelle sur le boîtier.....	11
1.5	Montage et installation	11
1.5.1	Raccordements LAN	16
1.5.1.1	Version standard avec un raccord LAN et passe-câble à vis	16
1.5.1.2	Version avec un raccord LAN et prise femelle sur le boîtier.	16
1.5.1.3	Version avec module Switch LAN et deux raccords LAN à passe-câble à vis	17
1.5.1.4	Version avec module Switch LAN avec deux raccords LAN par prise femelles sur le boîtier	17
1.5.2	Raccordement à une alimentation électrique externe.....	18
1.5.3	Relais de raccordement	18
1.5.4	Autres raccordements.....	19
1.5.5	Porte-combiné de sécurité	20
1.5.6	Généralités	20
1.6	Directive CEM	20
2	Mode d'emploi	21
2.1	Principes de base de l'utilisation	21
2.1.1	Réglage du volume sonore.....	22
2.1.2	Réglage de la sonnerie d'appel.....	22
2.1.3	Protection d'appel.....	23
2.1.4	Les divers types de numéros d'appel	23
2.1.5	Saisie de caractères et de caractères spéciaux	24
2.2	Modes d'utilisation	24
2.2.1	Passage du mode avec combiné au mode avec combiné et haut-parleur.....	25
2.2.2	Passage du mode avec combiné et haut-parleur au mode avec combiné.....	25
2.2.3	Passage du mode avec combiné (avec ou sans haut-parleur) au mode mains libres	25

2.2.4	Passage du mode avec combiné (avec ou sans haut-parleur) au mode avec casque audio.....	26
2.2.5	Passage du mode mains libres au mode avec combiné	26
2.2.6	Passage du mode mains libres au mode avec casque audio	26
2.2.7	Passage du mode avec casque audio au mode avec casque audio et haut-parleur.....	26
2.2.8	Passage du mode avec casque audio et haut-parleur au mode avec casque audio.....	26
2.2.9	Passage du mode avec casque audio (avec ou sans haut-parleur) au mode avec combiné	26
2.2.10	Autres changements de mode d'utilisation	26
2.3	Fonctions d'appel	27
2.3.1	Appel entrant	27
2.3.2	Raccrocher.....	27
2.3.3	Appel sortant	28
2.3.3.1	Numérotation immédiate	28
2.3.3.2	Numérotation différée.....	29
2.3.3.2.1	Menu de paramétrage de la préparation de la numérotation	30
2.3.3.3	Numérotation en cours de communication	31
2.3.4	Renumérotation	31
2.3.5	Rappel.....	32
2.3.6	Mode Secret.....	33
2.3.7	Mode Consultation.....	34
2.3.8	Double appel.....	34
2.3.9	Transfert de communication.....	35
2.3.10	Transfert de communication direct	36
2.3.11	Mode Conférence	37
3	Caractéristiques techniques des téléphones anti-intempéries	38
4	Notes	39

1 Téléphones VoIP ResistTel IP2 / IP152 et ExResistTel IP2 / IP154

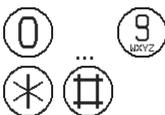
1.1 Disposition des touches



Touches numériques
Avec ces touches, vous pouvez composer des numéros d'appel ou saisir du texte.

Figure 1: Clavier du téléphone VoIP

1.2 Description du clavier

Symbole	Description et fonction de la touche
	La touche de haut-parleur permet de commander le mode mains libres et la mise en service du haut-parleur.
	La touche de menu ouvre le menu principal ou permet d'enregistrer les modifications du contenu des formulaires.
	La touche de raccrochage met fin à la communication ou à la fonction de menu en cours.
	La touche de consultation permet les fonctions de « mise en attente » et de « double appel ». En l'absence de communication, la touche de consultation ouvre la liste des appels manqués. Une brève pression (moins de 0,5 secondes) sur la touche de consultation permet d'exécuter la fonction de consultation.
	La touche de renumérotation ouvre la liste des 100 derniers numéros de téléphone composés. Le téléphone ne comporte pas de touche de renumérotation proprement dite. La renumérotation s'effectue par une pression prolongée (plus d'une seconde) sur la touche de consultation.
	Les touches fléchées permettent de naviguer dans le menu, de feuilleter le répertoire téléphonique et de régler le volume sonore. Le volume sonore ne peut être réglé que pendant une communication.
	La touche Étoile a également la fonction de touche Secret. Pendant une communication, une pression prolongée sur cette touche active ou désactive alternativement le microphone.
	Touches numériques pour la saisie des numéros de téléphone. Les touches Étoile et Dièse possèdent des fonctions spéciales. Pour saisir l'étoile ou le dièse, appuyer brièvement (moins de 0,5 seconde) sur la touche correspondante. Pour activer la fonction de secret (étoile) ou Shift (dièse), appuyer plus longtemps sur la touche correspondante (plus de 1 seconde). Lorsque la touche Shift (majuscules) a été actionnée, les touches numériques (1 à 9 et 0) deviennent des touches de fonction (F1 à F10). Lorsqu'une touche de fonction a été actionnée, le mode Shift est annulé.
	En mode de saisie, la touche C permet de supprimer le caractère à gauche du curseur.

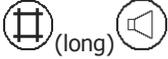
Symbole	Description et fonction de la touche
	<p>La touche de casque audio permet d'entamer et de mettre fin à une communication en mode casque. Le téléphone ResistTel IP2 / IP152 ne possède pas de touche casque proprement dite. Pour activer le mode casque, appuyer longuement sur la touche  (plus de 1 seconde), puis sur la touche  de haut-parleur. La touche casque n'est disponible que si le casque (ensemble casque-micro) est configuré sur « Marche » (voir notice d'utilisation) et n'est utile que si un casque audio est relié au téléphone.</p>

Tableau 1: Touches et commandes

1.3 Écran

L'écran des téléphones VoIP ResistTel IP2 / IP152 et ExResistTel IP2 / IP154 permet d'afficher des informations sur 7 lignes et 30 caractères par ligne au maximum.

1.3.1 Écran standard

Le nom et le numéro d'appel de l'abonné actuel sont affichés à la première ligne.

Les lignes du milieu indiquent certaines informations d'état.

La dernière ligne indique la date, l'heure et le statut de l'abonné.

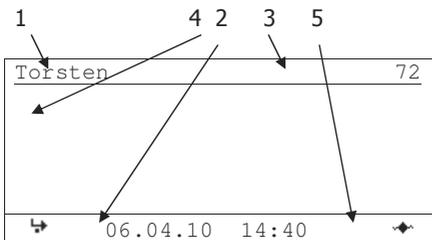


Figure 2: Écran standard (au repos)

Lorsque l'écran est en fonction, les dernières lignes indiquent des informations d'état, la date, l'heure et la durée de la communication.

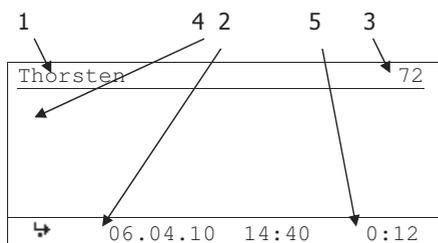


Figure 3: Écran standard (en fonction)

Repère	Symbole	Désignation
1		Nom (H.323 ou ID SIP/pseudonyme de la configuration PBX)
2		La barre d'état renseigne sur le statut actuel de l'appareil à l'aide des symboles suivants:
	06.04.10	Date
	14:00	Heure
	☐	Pas de liaison avec le contrôleur d'accès
	◆	Liaison établie avec le contrôleur d'accès
	◆	Liaison établie avec le contrôleur d'accès secondaire
	◆ ◆	Liaison interrompue avec le contrôleur d'accès (les deux symboles s'affichent alternativement)
	☐	Haut-parleur
	☐	Mains libres
	☐	Microphone désactivé (le symbole clignote)
	↶	Renvoi d'appel activé
	☎	Écouteur activé
	☎	Casque audio activé
	☎	Téléphone verrouillé
	☎	Numéro d'appel masqué
3		Le numéro d'appel de l'utilisateur (E.164)
4	☎	Correspondant appelé
	☎	Correspondant appelant
	—	Numéro inconnu / Nom inconnu, numéro non identifié Numéro
	↶	Correspondant dont l'appel est renvoyé
	↶	Correspondant qui renvoie un appel
	☎	Rappel
	☎	Appel en cours
	☎	Appel en attente
5	☎	Mode Shift
	☎	Casque audio configuré
	☎	La liaison audio de la communication en cours est cryptée (SRTP)
	0:12	Durée de la communication en cours

Tableau 2: Affichages de l'écran standard

1.3.2 Menu et affichage des listes

Les six premières lignes sont utilisées pour l'affichage du menu et des listes.

La dernière ligne indique le niveau de menu, le nom de l'affichage, les possibilités de défilement de l'affichage et le type de saisie.

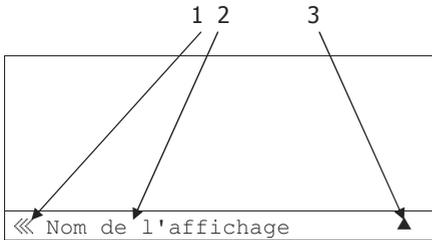


Figure 4: Menu et affichage des listes du téléphone VoIP

Repère	Symbole	Désignation
1		Niveau 0 de menu ou de liste
	<	Niveau 1 de menu ou de liste
	<<	Niveau 2 de menu ou de liste
	<<<	Niveau 3 de menu ou de liste
	<<<<	Niveau 4 et suivants de menu ou de liste
2		Nom de l'affichage
3	▲	Défilement possible vers le haut
	◆	Défilement possible vers le haut et vers le bas
	▼	Défilement possible vers le bas
	0	Saisie alphanumérique
	1	Saisie numérique
		Sélection, niveau suivant

Tableau 3: Affichage des contenus du menu et des listes

1.4 Étendue de la fourniture

Le téléphone est disponible en plusieurs versions.

- Combiné avec cordon de raccordement blindé
- Avec un seul raccord LAN ou avec un module Switch LAN avec deux raccords LAN, internes à passe-câble à vis ou externes pour raccordement par fiche.
- Avec boîtier noir ou peint en rouge ou en bleu.
- Une série de caches sur les raccords d'accessoires en option.
- Option: de 1 à 5 entrées de câble
- Option: module relais

Accessoires (en option):

- Casque audio avec câble de raccordement et support
- Fiche de raccordement LAN de la société Phoenix Contact, type VS-08-RJ45-5-Q/IP67, n° de réf. : 1656990
- Prise femelle LAN pour montage sur câble de la société AMP NETCONNECT (TE Connectivity), n° de commande 116604-2
- Passe-câble à vis
- Caches
- 2 tournevis d'angle TORX TX20 et TX30

1.4.1 Version standard avec un raccord LAN à passe-câble à vis

- 1 raccord LAN interne
- Boîtier avec 1 raccord à passe-câble à vis et 2 trous avec cache dans la face inférieure

Contenu de l'emballage

La fourniture comprend:

- Téléphone
- Notice d'utilisation abrégée, imprimée
- Notice d'utilisation sur CD
- 1 prise femelle LAN pour montage sur câble de la société AMP NETCONNECT (TE Connectivity), n° de commande 116604-2
- 2 tournevis d'angle TORX TX20 et TX30

1.4.2 Version avec un raccord LAN par prise femelle sur le boîtier

- 1 prise femelle de raccordement LAN sur le boîtier
- 1 prise femelle de raccordement LAN (sans raccordement LAN) avec cache sur le boîtier
- Boîtier avec un trou avec cache dans la face inférieure

Contenu de l'emballage

La fourniture comprend :

- Téléphone
- Notice d'utilisation abrégée, imprimée
- Notice d'utilisation sur CD
- Fiche de raccordement LAN de la société Phoenix Contact, type VS-08-RJ45-5-Q/IP67, n° de réf. : 1656990
- 2 tournevis d'angle TORX TX20, TX30

1.4.3 Version avec module Switch LAN à deux raccords LAN à passe-câble à vis

- 2 raccords LAN internes
- Boîtier avec 1 raccord à passe-câble à vis et 2 trous avec cache dans la face inférieure

Contenu de l'emballage

La fourniture comprend:

- Téléphone
- Notice d'utilisation abrégée, imprimée
- Notice d'utilisation sur CD
- 1 prise femelle LAN pour montage sur câble de la société AMP NETCONNECT (TE Connectivity), n° de commande 116604-2
- 2 tournevis d'angle TORX TX20, TX30

1.4.4 Version avec module Switch LAN à deux raccords LAN par prise femelle sur le boîtier

- 1 prise femelle de raccordement LAN sur le boîtier
- 1 prise femelle de raccordement LAN avec cache sur le boîtier
- Boîtier avec un trou et un cache dans la face inférieure

Contenu de l'emballage

La fourniture comprend:

- Téléphone
- Notice d'utilisation abrégée, imprimée
- Notice d'utilisation sur CD
- Fiche de raccordement LAN de la société Phoenix Contact, type VS-08-RJ45-5-Q/IP67, n° de réf. : 1656990
- 2 tournevis d'angle TORX TX20, TX30

1.5 Montage et installation

L'appareil doit être monté contre une paroi pleine en position verticale. Dévisser les vis (2) du couvercle (voir Figure 6 à Figure 8) et enlever la partie supérieure (1) du téléphone. Si le casque audio en option est utilisé, fixer l'étrier (10) à l'arrière de la base du téléphone à l'aide des deux vis (11) (cet accessoire, ainsi que tous les autres accessoires en option, sont fournis avec l'étrier, les vis et un raccord à passe-câble à vis). Insérer quatre vis avec un diamètre de tête de 10 à 13 mm dans les trous (20) et fixer la base (3) du téléphone sur le mur ou sur une plaque.

Si un passe-câble à vis est utilisé, passer le câble de raccordement dans le passe-câble (4) et raccorder. Pour garantir la classe d'étanchéité IP66 au boîtier, n'utiliser que des câbles d'un diamètre sur gaine de 5 à 9 mm.

Avant d'assembler, vérifier que le joint d'étanchéité du couvercle est correctement posé. Brancher le connecteur (7) du câble plat dans la prise (8) de la partie supérieure du téléphone. Assembler la partie supérieure du téléphone avec la base du téléphone et fixer l'ensemble à l'aide des quatre vis (2) du couvercle.

Ce téléphone est susceptible d'être relié à des lignes électriques qui se trouvent sous une tension dangereuse.

Pour éviter que de l'eau pénètre à l'intérieur du boîtier, il est indispensable de n'endommager aucun joint d'étanchéité pendant le montage. En cas de pénétration d'eau, des parties du téléphone exposées à un contact physique risquent de véhiculer une tension dangereuse.

L'installation et le raccordement doivent être effectués par du personnel habilité et compétent en matière de technique de raccordement et de réseau.

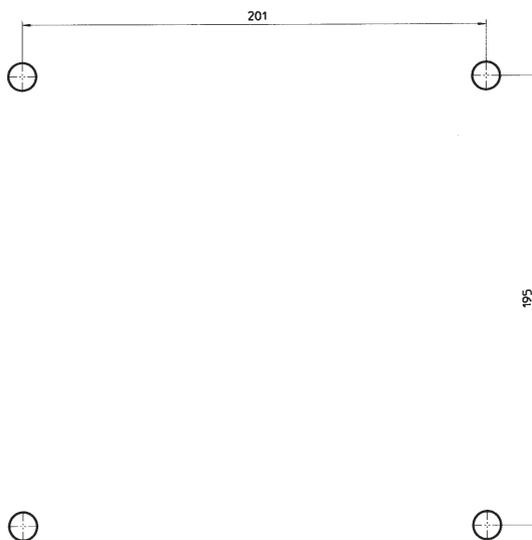


Figure 5: Gabarit de perçage pour montage mural

Le diamètre des trous dépend du diamètre des vis utilisées (diamètre de vis max. 8 mm) et de la nature du support (acier, bois, béton, carton, plâtre, etc.) et doit être choisi en conséquence. Les trous sont écartés horizontalement de 201 mm et verticalement de 195 mm.

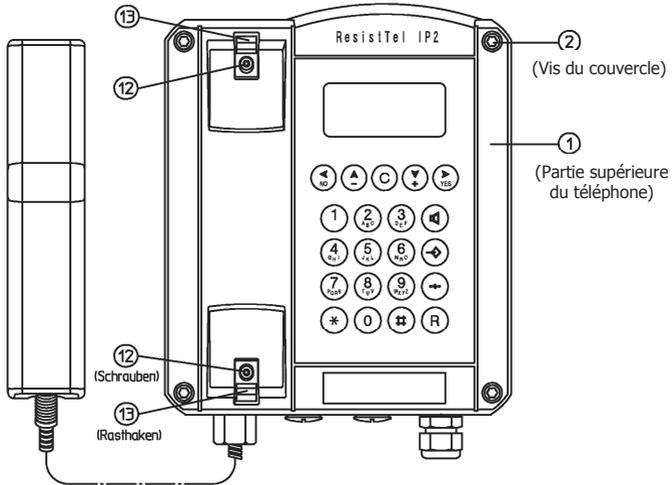


Figure 6: Vue de l'appareil

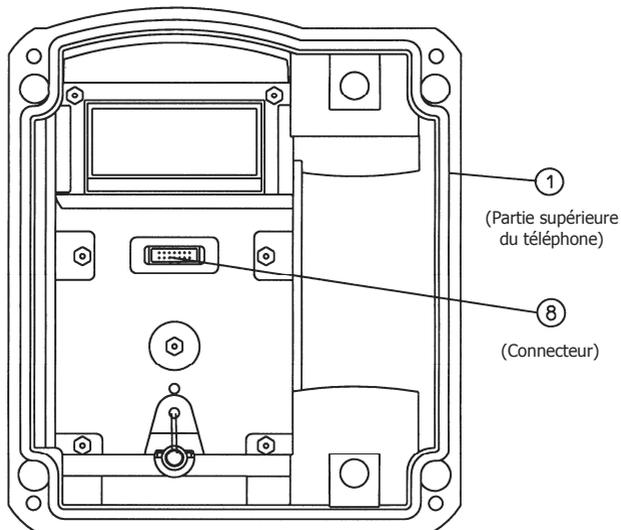


Figure 7: Vue de l'intérieur de la partie supérieure du téléphone

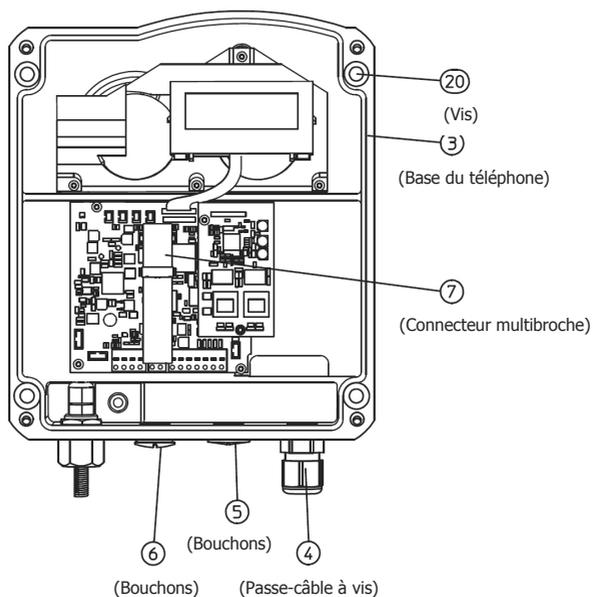


Figure 8: Vue de l'intérieur de la base du téléphone

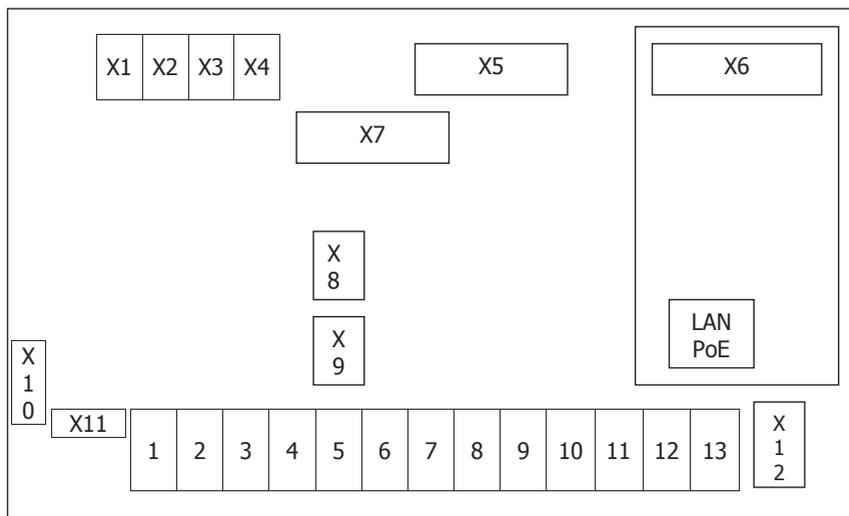


Figure 9: Schéma de raccordement avec module LAN simple

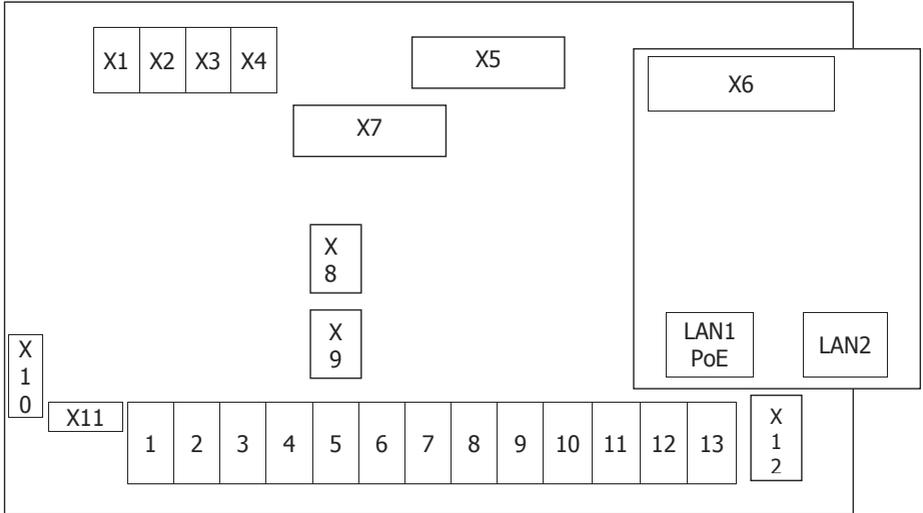


Figure 10: Schéma de raccordement avec module Switch LAN

Fiche	Description
X1	Inoccupée
X2	Haut-parleur (gauche)
X3	Chauffage de l'écran
X4	Éclairage de l'écran
X5	Écran
X6	Module LAN
X7	Clavier
X8	Interrupteur à lames (contact Reed)
X9	Module RS232 (option)
X10	Module d'amplification (option)
X11	Combiné
X12	Module relais (option)
LAN PoE	LAN avec PoE (connexion LAN, module LAN simple)
LAN1 PoE	LAN1 avec PoE (connexion LAN, module Switch LAN)
LAN2 (PC)	LAN2 (connexion PC, module Switch LAN)
1 - 13	Bornes (occupation, voir chapitre suivant)

Tableau 4: Connecteur multibroche et bornes du ResistTel IP2 / IP152 avec Hardware-ID: 103

1.5.1 Raccordements LAN

1.5.1.1 Version standard avec un raccord LAN et passe-câble à vis

Dans sa version standard, le téléphone dispose d'un raccordement LAN interne avec un passe-câble à vis. Pour effectuer le raccordement, enfiler un câble LAN dans le passe-câble. À l'intérieur du téléphone, emmancher la prise femelle LAN fournie AMP NETCONNECT (TE Connectivity) (voir § 1.4, page 9) sur le câble. Le petit câble de liaison LAN qui se trouve à l'intérieur de l'appareil permet de raccorder le câble LAN à l'appareil.

La liaison au LAN doit être de type PoE (Power over Ethernet). Il est également possible d'alimenter le téléphone à partir d'une source de courant externe.

Tous les passages de câble inutilisés doivent être obturés à l'aide d'un cache.

1.5.1.2 Version avec un raccord LAN et prise femelle sur le boîtier

Dans cette version, le téléphone dispose d'un raccord LAN avec prise femelle de câble sur le boîtier. Pour garantir la classe d'étanchéité IP66 au téléphone, le câble raccordé au ResistTel IP2 / IP152 doit être équipé d'un connecteur mâle de la société Phoenix Contact (voir § 1.4, page 9). Une fiche LAN est fournie avec le téléphone.

Le téléphone doit être raccordé au LAN par la prise femelle. La liaison au LAN doit être de type PoE (Power over Ethernet). Il est également possible d'alimenter le téléphone à partir d'une source de courant externe.

La seconde prise femelle LAN du ResistTel IP2 / IP152 est un raccord aveugle qui est obturé par un cache afin de garantir la classe d'étanchéité IP66 au téléphone.

Tous les passages de câble inutilisés doivent être obturés à l'aide d'un cache.

Attention



Le ResistTel IP2 / IP152 peut être alimenté en courant électrique par PoE (Power over Ethernet) ou par une source de courant externe.

Pour éviter d'endommager l'appareil, vous ne devez en aucun cas utiliser simultanément les deux possibilités d'alimentation.



1.5.1.3 Version avec module Switch LAN et deux raccords LAN à passe-câble à vis

Dans cette version, le téléphone dispose de deux raccords LAN internes avec passe-câble à vis. Le raccordement s'effectue en passant le câble LAN dans le passe-câble à vis. À l'intérieur du téléphone, emmancher la prise femelle LAN fournie AMP NETCONNECT (TE Connectivity) (voir § 1.4, page 9) sur le câble. Le petit câble de liaison LAN qui se trouve à l'intérieur de l'appareil permet de raccorder le câble LAN à l'appareil.

La liaison au LAN1 permet l'alimentation par PoE (Power over Ethernet). Il est également possible d'alimenter le téléphone à partir d'une source de courant externe.

Le raccord LAN2 ne permet pas l'alimentation par PoE. Il ne permet pas non plus de raccorder directement un autre téléphone qui devrait être alimenté par PoE.

Tous les passages de câble inutilisés doivent être obturés à l'aide d'un cache.

1.5.1.4 Version avec module Switch LAN avec deux raccords LAN par prise femelles sur le boîtier

Dans cette version, le téléphone dispose de deux raccords LAN équipés chacun d'une prise femelle sur le boîtier pour branchement d'un câble. Pour garantir la classe d'étanchéité IP66 au téléphone, le câble raccordé au ResistTel IP2 / IP152 doit être équipé d'un connecteur mâle de la société Phoenix Contact (voir § 1.4, page 9). Une fiche LAN est fournie avec le téléphone.

Le téléphone doit être raccordé au LAN par la prise femelle. La liaison au LAN1 doit être de type PoE (Power over Ethernet). Il est également possible d'alimenter le téléphone à partir d'une source de courant externe.

La seconde prise femelle LAN du ResistTel IP2 / IP152 ne permet pas l'alimentation par PoE. Elle ne permet pas non plus de raccorder directement un autre téléphone qui devrait être alimenté par PoE.

Si elle n'est pas utilisée, la seconde prise femelle LAN du ResistTel IP2 / IP152 doit être obturée à l'aide du capot de protection qui se trouve sur le téléphone, afin de lui garantir la classe d'étanchéité IP66.

Tous les passages de câble inutilisés doivent être obturés à l'aide d'un cache.

1.5.2 Raccordement à une alimentation électrique externe

Une alimentation électrique externe peut être raccordée aux bornes 5 (+) et 6 (-). Les tensions suivantes sont nécessaires:

- Sans utilisation des entrées à séparation galvanique en option: 15 V - 57 V DC, 12,95 W
- Avec utilisation des entrées à séparation galvanique en option: 21,5 V - 57 V DC, 12,95 W

Lorsque l'alimentation externe n'est pas utilisée, le raccord LAN ne doit pas être alimenté en PoE.

1.5.3 Relais de raccordement

En option, le téléphone peut être équipé d'un module à deux relais qui peuvent être reliés chacun à un interrupteur simple.

La puissance maximale de coupure de chaque relais en fonction de la tension est la suivante:

- 240 V, 6 A, AC
- 24 V, 6 A, DC
- 32 V, 5 A, DC
- 48 V, 1 A, DC

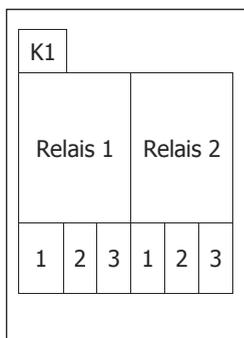


Figure 11: Schéma de raccordement du module à relais

Attention

Ne pas ouvrir le boîtier du téléphone lorsque les contacts des relais sont sous tension.

Fiche	Description
K1	Câble de raccordement à la carte-mère (raccordement à la prise femelle X12)
1 (relais 1)	Contact repos relais 1
2 (relais 1)	Contact central relais 1
3 (relais 1)	Contact travail relais 1
1 (relais 2)	Contact repos relais 2
2 (relais 2)	contact central relais 2
3 (relais 2)	Contact travail relais 2

Tableau 5: Connecteur multibroche et bornes du module relais du téléphone ResistTel IP2 / IP152

Les points suivants sont à respecter lorsque des tensions dangereuses (> 48 V) sont appliquées aux sorties de relais:

- Les câbles et les conducteurs doivent être isolés et posés sous le capot.
- Les circuits reliés aux sorties de relais doivent être du même type : deux circuits secteurs, deux circuits TBTS ou deux circuits TRT.
- Le raccordement de circuits de types différents à ces relais est prohibé.

1.5.4 Autres raccordements

Les bornes 1 à 4 sont prévues pour le raccordement d'un casque audio. Se reporter à la notice d'utilisation pour une description détaillée.

Les bornes 7 à 13 fournissent 5 entrées à séparation galvanique. Toutes les entrées à séparation galvanique présentent une tension nulle commune. Il est possible d'y raccorder un contact travail (par exemple, un bouton-poussoir externe). La charge maximale admissible sur le contact travail est égale à 60 V DC, 10 mA.

Borne	Description
7	Tension nulle des sorties à séparation galvanique
8	Tension nulle des sorties à séparation galvanique
9	Entrée 1
10	Entrée 2
11	Entrée 3
12	Entrée 4
13	Entrée 5

Tableau 6: Bornes décentrées à séparation galvanique



Attention

Pour utiliser les entrées à séparation galvanique avec une alimentation externe, la tension d'alimentation doit être comprise entre 21,5 et 57 V DC.



1.5.5 Porte-combiné de sécurité

La force de maintien du combiné est réglable en continu.

Desserrer les vis (12) et déplacer les crochets d'encliquetage (13) (voir Figure 6). Le rapprochement des crochets l'un vers l'autre augmente la force de maintien, tandis que leur éloignement la diminue. Resserrer les vis.

1.5.6 Généralités

L'écouteur est équipé d'une bobine à champ de dispersion pour couplage avec une aide auditive. Les porteurs d'une aide auditive à récepteur inductif peuvent recevoir le signal de la capsule d'audition directement.

1.6 Directive CEM

L'appareil est conforme à la nouvelle directive CEM 2004/108/CE, à la directive basse-tension 2006/95/CE et à la directive R&TTE 1999/5/CE.

La conformité aux directives ci-dessus est attestée par le marquage CE.

2 Mode d'emploi

2.1 Principes de base de l'utilisation

Les touches (⏪ ⏩ ⏴ ⏵ ⏶ ⏷) situées sous l'écran du téléphone VoIP permettent de naviguer dans le menu et d'entrer des informations dans le champ de saisie. Elles possèdent aussi d'autres fonctions qui sont précisées ci-après.

Fonctions des touches du menu:

La fonction ...	s'effectue à l'aide de la touche ...
Défilement vers le haut	Touche à flèche vers le haut ⏴
Défilement vers le bas	Touche à flèche vers le bas ⏵
Monter d'un niveau (retour sans enregistrer)	Touche à flèche vers la gauche ⏶
Descendre d'un niveau	Touche à flèche vers la droite ⏷
Retour au niveau précédent avec enregistrement	Touche de menu ⏴
Quitter le menu immédiatement	Touche de raccrochage ⏶

Fonctions des touches dans le champ de saisie:

La fonction ...	s'effectue à l'aide de la touche ...
Défilement vers la droite	Touche à flèche vers la droite ⏷
Défilement vers la gauche	Touche à flèche vers la gauche ⏶
Effacer le caractère devant le curseur	Touche « Clear » ⏴

Une pression prolongée sur les touches numériques permet d'entrer dans le mode de **saisie alphabétique**. Voir également le § 2.1.5 "Saisie de caractères et de caractères spéciaux", page 24.

L'appareil est dit **au repos** lorsqu'il est raccroché. Cet état correspond aux conditions suivantes:

- Le combiné est raccroché ou le combiné est décroché et la touche de raccrochage ⏶ a été actionnée.
- Le mode mains libres n'est pas activé.
- Le mode casque n'est pas activé.

2.1.1 Réglage du volume sonore

Vous pouvez régler le volume sonore pendant l'établissement d'une communication et pendant la communication. Le réglage du volume est conservé après la fin de la communication. L'affichage « Vol » indique la valeur de réglage (voir Figure 12).

Une pression sur la touche  augmente le volume.

Une pression sur la touche  diminue le volume.

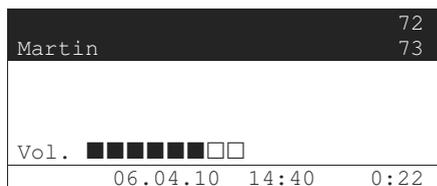


Figure 12: Réglage du volume sonore

Le réglage du volume sonore s'applique toujours au mode en cours.

- En mode combiné, vous réglez le volume de l'écouteur.
- En mode haut-parleur, vous réglez le volume du haut-parleur connecté au téléphone.
- En mode mains libres, vous réglez le volume du haut-parleur mains libres.
- En mode casque, vous réglez le volume du haut-parleur du casque.

2.1.2 Réglage de la sonnerie d'appel

Pendant un appel, vous pouvez régler le volume de la sonnerie d'appel en fonction du type d'appel en cours (interne ou externe). Le réglage de volume est conservé après l'appel. L'affichage "Vol." indique la valeur de réglage (voir Figure 13).

Une pression sur la touche  augmente le volume de la sonnerie.

Une pression sur la touche  diminue le volume de la sonnerie.

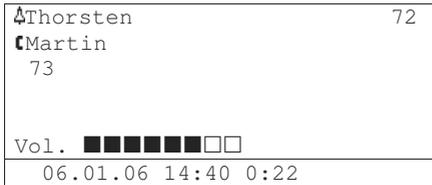


Figure 13: Réglage du volume de la sonnerie d'appel

2.1.3 Protection d'appel

Vous pouvez neutraliser la sonnerie d'appel du téléphone VoIP ResistTel IP2 / IP152 à l'aide d'une seule pression sur une touche lorsque, par exemple, vous ne voulez pas être dérangé pendant une réunion.

1. Pour activer la protection d'appel de votre téléphone (au repos), appuyez pendant plus d'une seconde sur la [touche ] jusqu'à l'apparition de l'affichage représenté à la Figure 14. Le téléphone réagira à un appel entrant en fonction de la configuration actuelle des paramètres de cette fonction. Pour la configuration des paramètres de la fonction, veuillez-vous reporter à la notice d'utilisation complète
2. Pour désactiver la protection d'appel de votre téléphone, appuyez à nouveau sur la touche  pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que l'icône de neutralisation disparaisse. Le téléphone réagira à nouveau normalement à un appel entrant.

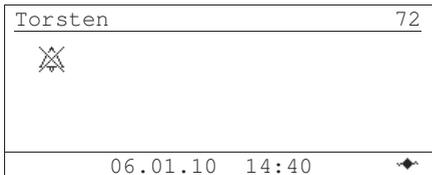


Figure 14: Protection d'appel

2.1.4 Les divers types de numéros d'appel

Votre téléphone peut composer non seulement des numéros d'appel normaux, mais aussi des identifiants H.323 et des adresses IP.

Une pression prolongée sur une touche numérique permet d'entrer dans le mode alphabétique affecté à la touche considérée. Ensuite, plusieurs pressions successives et rapides ou une pression continue sur la touche permettent d'alterner entre les lettres.

2.1.5 Saisie de caractères et de caractères spéciaux

Vous pouvez saisir sur le clavier tous les caractères de la police de caractères d'Europe occidentale ISO 8859-1. Le Tableau 7 ci-dessous indique les correspondances entre les touches et les caractères et caractères spéciaux.

Une pression prolongée sur une touche numérique permet d'entrer dans le mode alphabétique affecté à la touche considérée. Ensuite, plusieurs pressions successives et rapides ou une pression continue sur la touche permettent d'alterner entre les lettres.

Touche	Caractères et caractères spéciaux possibles
1	1 + () , - & @ # " * ! \$ % . / : ; < = > ? ' [] \ ^ _ ` { } ~ £ § ¢ ÷
2	2 a b c A B C ä à á â ã ä å æ ç Ä Å Ä Æ Ç
3	3 d e f D E F è é ê ë Ë Ì Í Î Ï
4	4 g h i G H I ï î ï Ì Í Î Ï
5	5 j k l J K L
6	6 m n o M N O ö ñ ò ó ô õ ø Ñ Ò Ó Ô Õ
7	7 p q r s P Q R S ß
8	8 t u v T U V ü ú û ü Ü Ú Û Ü
9	9 w x y z W X Y Z ý Ý ÿ
0	0 (espace)
*	*
#	#

Tableau 7: Saisie de caractères et caractères spéciaux

2.2 Modes d'utilisation

Plusieurs modes d'utilisation sont possibles pour téléphoner avec ce téléphone.

1. Mode avec combiné

En mode avec combiné, la communication s'effectue à l'aide du combiné téléphonique.

2. Mode avec combiné et haut-parleur

En mode avec combiné et haut-parleur, la communication s'effectue à l'aide du combiné téléphonique. En outre, le haut-parleur mains libres qui se trouve dans le téléphone est également activé. Les personnes présentes dans la pièce peuvent entendre la conversation téléphonique.

3. Mains libres

En mode mains libres, la communication s'effectue à l'aide du microphone mains libres et du haut-parleur mains libres du téléphone. Toutes les personnes présentes dans la pièce peuvent participer à la conversation téléphonique.

Si un casque audio est connecté et activé:

4. Mode avec casque audio

En mode avec casque audio, la communication s'effectue à l'aide du casque audio.

5. Mode avec casque audio et haut-parleur

En mode avec casque audio et haut-parleur, la communication s'effectue à l'aide du casque audio. En outre, le haut-parleur mains libres qui se trouve dans le téléphone est également activé. Les personnes présentes dans la pièce peuvent entendre la conversation téléphonique.

Le mode d'utilisation actif est indiqué dans la barre d'état du téléphone.

2.2.1 Passage du mode avec combiné au mode avec combiné et haut-parleur

Pour passer du mode avec combiné au mode avec combiné et haut-parleur pendant une communication, appuyez sur la touche de haut-parleur .

2.2.2 Passage du mode avec combiné et haut-parleur au mode avec combiné

Pour passer du mode avec combiné et haut-parleur au mode avec combiné pendant une communication, appuyez sur la touche de haut-parleur .

2.2.3 Passage du mode avec combiné (avec ou sans haut-parleur) au mode mains libres

Pour passer du mode avec combiné (avec ou sans haut-parleur) au mode mains libres, appuyez sur la touche de haut-parleur  et raccrochez le combiné sans relâcher la touche . Vous pouvez ensuite relâcher la touche .

2.2.4 Passage du mode avec combiné (avec ou sans haut-parleur) au mode avec casque audio

Pour passer du mode avec combiné (avec ou sans haut-parleur) au mode avec casque audio, appuyez sur la touche casque (pression longue sur , plus de 1 seconde), puis sur la touche de haut-parleur . Vous pouvez ensuite raccrocher le combiné.

2.2.5 Passage du mode mains libres au mode avec combiné

Pour passer du mode mains libres au mode avec combiné, décrochez le combiné.

2.2.6 Passage du mode mains libres au mode avec casque audio

Pour passer du mode mains libres au mode avec casque audio, appuyez sur la touche casque (pression longue sur , plus de 1 seconde), puis sur la touche de haut-parleur .

2.2.7 Passage du mode avec casque audio au mode avec casque audio et haut-parleur

Pour passer du mode avec casque audio au mode avec casque audio et haut-parleur pendant une communication, appuyez sur la touche de haut-parleur .

2.2.8 Passage du mode avec casque audio et haut-parleur au mode avec casque audio

Pour passer du mode avec casque audio et haut-parleur au mode avec casque audio pendant une communication, appuyez sur la touche de haut-parleur .

2.2.9 Passage du mode avec casque audio (avec ou sans haut-parleur) au mode avec combiné

Pour passer du mode avec casque audio (avec ou sans haut-parleur) au mode avec combiné, décrochez le combiné.

2.2.10 Autres changements de mode d'utilisation

Les autres changements de modes d'utilisation ne peuvent pas être effectués directement. Ils ne peuvent l'être qu'indirectement à l'aide d'une des opérations intermédiaires indiquées ci-dessus.

2.3 Fonctions d'appel

2.3.1 Appel entrant

Vous recevez un appel et votre téléphone sonne. Le nom ou le numéro de téléphone du correspondant s'affiche à l'écran. Le nom ou le numéro de téléphone de la personne à laquelle est destiné l'appel s'affiche également. Cette fonction est surtout intéressante en cas de renvoi d'appel vers votre téléphone ou d'enregistrements multipostes sur votre téléphone, afin de savoir quel est le correspondant qui appelle effectivement.

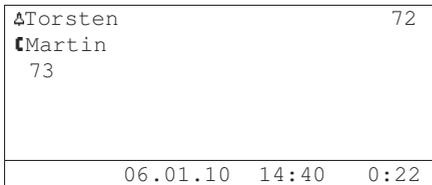


Figure 15: Appel entrant

Pour accepter ou refuser un appel:

Si vous souhaitez accepter l'appel, plusieurs possibilités s'offrent à vous:

- Décrochez le combiné.
- Appuyez sur la touche de haut-parleur .
- Appuyez sur la touche casque (pression longue sur la touche , plus de 1 seconde), puis sur la touche de haut-parleur .

Vous êtes mis directement en relation avec votre correspondant et vous pouvez converser avec lui.

Pour refuser l'appel, appuyez sur la touche . Le téléphone retourne à l'état de repos et le correspondant reçoit une tonalité d'occupation.

2.3.2 Raccrocher

Pour raccrocher à la fin d'une conversation, en fonction du mode d'utilisation en cours:

- Raccrochez le combiné.
- Appuyez sur la touche .

- Appuyez sur la touche de haut-parleur .
- Appuyez sur la touche casque (pression longue sur la touche , plus de 1 seconde), puis sur la touche de haut-parleur .

2.3.3 Appel sortant

Vous pouvez appeler un correspondant par numérotation immédiate ou par numérotation différée.

2.3.3.1 Numérotation immédiate

Pour appeler en numérotation immédiate:

Torsten	72
0211654321	
Composez numéro	
06.01.10	14:40 0:00

Figure 16: Numérotation immédiate

1. En fonction du mode d'utilisation souhaité:
 - Décrochez le combiné (mode avec combiné).
 - Appuyez sur la touche de haut-parleur  (mode mains libres).
 - Appuyez sur la touche casque (pression longue sur la touche , plus de 1 seconde), puis sur la touche de haut-parleur  (Touche casque).
2. Composez le numéro de téléphone. Le téléphone VoIP compose les chiffres au fur et à mesure que vous les saisissez.
3. Pour mettre fin à la communication à la fin de la conversation, en fonction du mode d'utilisation actif:
 - Raccrochez le combiné (mode avec combiné).
 - Appuyez sur la touche  (pour tous les modes).
 - Appuyez sur la touche  (mode mains libres).

- Appuyez sur la touche casque (pression longue sur la touche ☎, plus de 1 seconde), puis sur la touche de haut-parleur ☎ (Touche casque).

2.3.3.2 Numérotation différée

Pour appeler en numérotation différée:

1. Ne décrochez pas le combiné et n'activez ni le mode mains libres, ni le mode casque.
2. Composez entièrement le numéro de téléphone.
3. Vous pouvez modifier les chiffres du numéro de téléphone pendant la saisie. Les touches ⬅ et ➡ vous permettent de déplacer le curseur et la touche Ⓞ vous permet d'effacer le chiffre à gauche du curseur.
4. Vous pouvez établir la communication comme suit. Dans ce mode, vous avez le choix entre les opérations suivantes pour composer le numéro.
 - a. Décrochez le combiné. (mode avec combiné)
 - b. Appuyez sur la touche de haut-parleur (mode mains libres)
 - c. Appuyez sur la touche casque (mode casque) (pression longue sur la touche ☎, plus de 1 seconde), puis sur la touche de haut-parleur ☎.
 - d. Appuyez sur la touche Ⓞ ou Ⓜ (pression brève ou longue). Si le casque audio est configuré, vous entrez dans le mode casque ; sinon, vous entrez dans le mode mains libres.
 - e. Une pression (brève ou longue) sur la touche Ⓜ compose le numéro immédiatement, tandis que la touche Ⓞ ne compose le numéro que lorsque le curseur se trouve à droite du dernier chiffre saisi.
5. En numérotation différée, vous pouvez saisir d'autres caractéristiques du numéro à composer. À cet effet, appuyez sur la touche ☎. Voir au § 2.3.3.2.1 à la page 30.

2.3.3.2.1 Menu de paramétrage de la préparation de la numérotation

Les affichages suivants se présentent à vous:

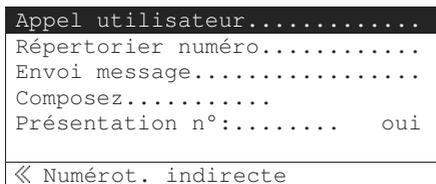


Figure 17: Menu de paramétrage de la préparation de la numérotation

- Si vous sélectionnez l'option Appeler en tant qu'utilisateur à l'aide des touches de curseur et que vous appuyez sur la touche , le menu de la liste des utilisateurs s'affiche (voir la notice d'utilisation complète). Ceci permet de changer d'utilisateur avant de composer le numéro. La modification ne s'appliquera qu'à l'appel en cours.
- Si vous sélectionnez l'option Répertoire numéroté à l'aide des touches de curseur et si vous appuyez sur la touche , le menu de saisie dans le répertoire s'affiche (voir la notice d'utilisation complète). Dans ce menu, vous pouvez éditer la saisie et l'enregistrer dans le répertoire téléphonique.
- Si vous sélectionnez l'option Composer à l'aide des touches de curseur et que vous appuyez sur la touche , le numéro d'appel actuel est immédiatement composé.
- Si vous sélectionnez l'option Présentation n° à l'aide des touches de curseur et que vous appuyez sur la touche , l'affichage du numéro est interverti. La modification ne s'appliquera qu'à l'appel en cours.
- Si vous appuyez sur la touche de renumérotation  (pression longue), le numéro d'appel actuel est immédiatement composé, quelle que soit l'option de menu actuellement sélectionnée.
- La fonction d'activation/désactivation vous permet de décider d'afficher ou de masquer votre numéro de téléphone et votre nom sur le terminal du correspondant que vous appelez.

2.3.3.3 Numérotation en cours de communication

Lorsqu'une communication est établie, tous les chiffres saisis (0 à 9, * et #) sont émis sous forme de signaux DTMF. Le code DTMF permet d'utiliser des services commandés par menu (répondeur, boîte vocale, etc.) directement à l'aide du clavier du téléphone.

2.3.4 Renumérotation

Les 100 derniers numéros d'appel composés sont automatiquement enregistrés avec leur date et heure et peuvent être composés à nouveau.

01	06.02.10	11:30	
Martin 73			
02	06.02.10	11:30	☞
Thomas 70			
03	06.02.10	11:29	☞
Peter 36			
< Appels sortants			

Figure 18: Liste des derniers numéros composés et des derniers messages envoyés

Composition d'un numéro de la liste de renumérotation

- Le téléphone étant au repos, une pression sur la touche de renumérotation (touche **☎**, pression longue) affiche la liste des derniers numéros composés et des derniers messages envoyés (voir Figure 18).
 - Résultat (communication établie/non établie).
Une communication établie est signalée par le symbole **☞**, tandis qu'une communication échouée ne comportera aucun symbole.
 - Les appels renvoyés sont signalés par le symbole **☞**.
 - Les appels transférés sont signalés par le symbole **☞**.
 - Les numéros composés alors que le téléphone était verrouillé sont signalés par le symbole **☞**.
 - Les rappels automatiques sont signalés par le symbole **☞**.
 - Les messages sont signalés par le symbole **☞**.

2. Sélectionnez l'entrée souhaitée à l'aide des touches fléchées.
3. En fonction du mode d'utilisation souhaité, vous pouvez effectuer la composition comme suit:
 - a. Décrochez le combiné. (mode avec combiné)
 - b. Appuyez sur la touche de haut-parleur (mode mains libres)
 - c. Appuyez sur la touche casque (mode casque) (pression longue sur la touche , plus de 1 seconde), puis sur la touche de haut-parleur .
 - d. Appuyez sur la touche  (pression brève) ou sur la touche . Si le casque audio est configuré, vous entrez dans le mode casque; sinon, vous entrez dans le mode mains libres.

2.3.5 Rappel

Pour les numéros d'appel entrants non masqués, les 100 derniers appels sont automatiquement enregistrés avec leurs dates et heure et peuvent être rappelés.

01 06.02.10 11:30	
Martin 73	
02 06.02.10 11:30	
Thomas 70	
03 06.03.10 11:29	
Peter 36	
< Appels entrants	

Figure 19: Liste des derniers appels entrants et des derniers messages reçus

Numérotation à partir de la liste des appels

1. Le téléphone étant au repos, une pression (brève) sur la touche  affiche la liste des derniers numéros composés et des derniers messages envoyés (voir Figure 19).
 - Résultat (communication établie/non établie).
Une communication établie est signalée par le symbole , tandis qu'une communication échouée ne comportera aucun symbole.
 - Les appels renvoyés sont signalés par le symbole .
 - Les appels transférés sont signalés par le symbole .

- Les numéros composés alors que le téléphone était verrouillé sont signalés par le symbole ☒.
 - Les rappels automatiques sont signalés par le symbole ↻.
 - Les messages sont signalés par le symbole ✉.
2. Sélectionnez l'entrée souhaitée à l'aide des touches fléchées.
 3. En fonction du mode d'utilisation souhaité, vous pouvez effectuer la composition comme suit:
 - a. Décrochez le combiné. (mode avec combiné)
 - b. Appuyez sur la touche de haut-parleur (mode mains libres).
 - c. Appuyez sur la touche casque (touche ☎ pendant plus de 1 seconde), puis sur la touche de haut-parleur ☎ (mode casque).
 - d. Appuyez sur la touche de renumérotation (touche ☎, pression longue) ou sur la touche ☎. Si le casque audio est configuré, vous entrez dans le mode casque; sinon, vous entrez dans le mode mains libres.

2.3.6 Mode Secret

Pendant une communication, vous pouvez désactiver le microphone et vous entretenir avec d'autres personnes présentes dans la pièce sans que votre correspondant entende la conversation.

Torsten	72
Thomas	77
☒	06.01.10 14:40 0:22

Figure 20: Mode Secret

1. Pendant la communication, appuyez sur la touche ☎ pendant plus d'une seconde. Le symbole du microphone ☒ clignote (voir Figure 20). Le microphone est désactivé. Vous pouvez maintenant converser en toute confidentialité dans la pièce.

2. Pendant la communication, appuyez à nouveau sur la touche  pendant plus d'une seconde. Le symbole clignotant du microphone  s'éteint et le microphone est à nouveau actif.

2.3.7 Mode Consultation

La communication peut être mise en attente pendant une conversation pour vous permettre d'appeler un autre correspondant pour le consulter. Votre premier correspondant mis en attente ne peut pas entendre votre conversation avec le second. Cette même fonction vous permet aussi d'activer les fonctions de double appel et de transfert de communication.

Torsten	72
 Peter	36
Torsten	72
Composez numéro	
	06.01.10 14:40 0:22

Figure 21: Mise en attente d'une communication

1. Pendant la conversation, appuyez sur la touche  (pression brève). Votre correspondant est mis en attente. Vous entendez une tonalité d'attente de numérotation. La communication mise en attente est affichée normalement, tandis que la communication active apparaît en affichage inverse (voir Figure 21).
2. Composez le numéro d'appel. Une seconde communication est établie.
3. Pour terminer la seconde conversation (consultation), appuyez sur la touche . Vous êtes remis en communication avec le correspondant précédemment mis en attente.

Conseil

Une pression sur la touche  met fin à la communication avec le correspondant marqué en surbrillance (actif) dans l'affichage. Si vous souhaitez terminer la communication avec un autre correspondant, sélectionnez d'abord ce correspondant à l'aide des touches fléchées, puis appuyez sur la touche .

2.3.8 Double appel

La fonction de double appel permet d'alterner entre deux correspondants.

Torsten	72
Peter	36
Torsten	72
📞 Thomas	70
📞 06.01.10 14:40 0:22	

Figure 22: Double appel

1. Pendant une communication avec un correspondant actif et un correspondant mis en attente, appuyez deux fois de suite sur la touche **Ⓜ** (pression brève), ou sur la touche **Ⓜ** (pression brève) puis sur la touche **📞**. Vous passez ainsi de la communication active à la communication mise en attente (voir Figure 22).
2. Pour terminer la communication active, vous devez appuyer sur la touche **📞**. La conversation avec votre correspondant en cours est terminée.

Reportez-vous également au conseil du § 2.3.7 "Mode Consultation" à la page 34 et ss.

2.3.9 Transfert de communication

Vous conversez avec un correspondant et vous souhaitez le transférer à un autre numéro d'appel.

Torsten	72
Peter	36
Torsten	72
📞 Thomas	70
📞 06.01.10 14:40 0:22	

Figure 23: Transfert de communication

1. Pendant la conversation, appuyez sur la touche **Ⓜ** (pression brève). Votre correspondant est mis en attente. Vous entendez une tonalité d'attente de numérotation. La communication mise en attente est affichée normalement, tandis que la communication active apparaît en affichage inverse.
2. Composez le numéro d'appel souhaité. La communication est établie. Si le correspondant décroche, vous pouvez converser avec lui comme en mode Consultation.
3. Plusieurs possibilités s'offrent à vous pour entrer en communication avec le numéro composé:

- a. Raccrocher le combiné (mode avec combiné).
- b. Appuyer sur la touche de haut-parleur  (mode mains libres).
- c. Appuyer sur la touche casque (touche  pendant plus de 1 seconde), puis sur la touche de haut-parleur .
- d. Appuyer sur la touche  (pression brève), puis sur la touche . Le correspondant est mis en relation avec le numéro d'appel composé.

Conseil

Pour transférer un appel, il n'est pas nécessaire d'attendre la réponse du correspondant souhaité. Le combiné peut être raccroché dès que son numéro de téléphone a été composé.

2.3.10 Transfert de communication direct

Vous conversez avec un correspondant et vous souhaitez le transférer directement à un autre numéro d'appel.

Torsten	72
Peter	36
Transférer 	

Figure 24: Transfert de communication direct

1. Pendant la conversation, appuyez sur la touche  (pression longue).
2. Vous restez en relation avec votre correspondant. La communication en cours n'est pas affichée.
3. Composez le numéro d'appel souhaité.
4. Appuyez sur la touche  (pression longue) ou sur la touche .
5. Votre correspondant est transféré directement.
6. Si vous utilisiez le combiné, raccrochez.

2.3.11 Mode Conférence

Cette fonction vous permet d'organiser une conférence avec deux correspondants. À cet effet, établissez une communication active et une communication mise en attente (voir § 2.3.7 "Mode Consultation", page 34 et ss).

Torsten	72
anonym	
Torsten	72
🔊 Peter	36
Conférence à trois	
🔊	06.01.10 14:40 0:22

Figure 25: Mode Conférence

1. Pendant une conversation avec une communication active et une communication mise en attente, appuyez sur la touche  ou sur la touche  (brève) puis sur la touche .
Une conférence est alors organisée avec le correspondant en cours et le correspondant mis en attente. Tous les correspondants peuvent discuter entre eux (voir Figure 25).
2. Une nouvelle pression sur la touche  ou sur la touche  (brève) suivie de la touche , ou une double pression sur la touche  (brève), met fin à la conférence. Si vous mettez fin à la conférence en appuyant sur la touche  ou sur la touche  (brève) suivie de la touche , la communication qui avait été mise en attente avant la conférence est remise en attente et la communication qui était active le redevient. Si vous mettez fin à la conférence en appuyant deux fois sur la touche  (brève), la communication qui avait été mise en attente avant la conférence devient la communication active et celle qui était active est mise en attente.
3. Pour terminer la communication active, vous devez appuyer sur la touche . La conversation avec votre correspondant en cours est terminée. Reportez-vous également au conseil du § 2.3.7.

Remarque

Si, pendant la conférence

- vous raccrochez le combiné (en mode avec combiné)
- vous appuyez sur la touche (en mode mains libres)
- vous appuyez sur la touche casque  (pendant plus de 1 seconde), puis appuyez sur la touche de haut-parleur  (en mode casque)

les deux correspondants restent en communication entre eux.

3 Caractéristiques techniques des téléphones anti-intempéries

Hardware-ID	103
Caractéristiques de raccordement	
Alimentation électrique	Power over Ethernet selon IEEE 802.3af ou alimentation externe
Tension PoE	48V DC (min. 44V, max. 57V)
PoE	Classe 0
Tension alimentation externe sans utilisation des entrées à séparation galvanique en option	15 V – 57 V DC
Tension alimentation externe avec utilisation des entrées à séparation galvanique en option	21,5 V – 57 V DC
Puissance absorbée	12,95 W
Puissance de coupure des relais (option)	240 V, 6 A, AC 24 V, 6 A, DC 32 V, 5 A, DC 48 V, 1 A, DC
Connectique	RJ45 Port (10/100 Mbit/s)
Volume de la sonnerie d'appel	Max. 95 dB(A) à 1 m de distance
Boîtier (hauteur x largeur x profondeur) sans passe-câble à vis	267 x 225 x 132 mm
Poids (version standard)	Env. 5,0 kg
Écran	<ul style="list-style-type: none"> • 182 x 64 points • Cadre env. 78 mm x 26 mm
Clavier	<ul style="list-style-type: none"> • Clavier métallique avec protection antigel • 21 touches alphanumériques "ABC"
Interrupteur à lames	Contact Reed sans lames mécaniques
Position d'utilisation	Montage vertical en applique
Combiné	
Capsule microphonique	Microphone à électret

Récepteur	Capsule dynamique à générateur de champ magnétique
Porte-combiné de sécurité	Integrierter, einstellbarer Schlingerschutz.
Cordon de combiné	Cordon blindé à armature acier
Conditions ambiantes	
Betriebsumgebungstemperatur	-40°C à +70°C
Transport- und Lagertemperatur	-40°C à +80°C
Conformité	
Classe d'étanchéité	IP66 selon EN/IEC 60529
Résistance à l'impact	IK09 selon EN/IEC 62262
Déclaration de conformité CE	Directive 1999/5/EG (R&TTE) Directive 2004/108/EG (EMV) Directive 2006/95/EG (basse-tension)
Restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (Restriction of Hazardous Substances (RoHS))	Directive 2011/65/CE
Elektro- und Elektronikaltgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE))	Directive 2012/19/EG N° d'enregistrement EAR: DE 58023377
Menüführung	
Web-Oberfläche (Administration)	Anglais
Telefon (Nutzermenü)	16 langues sélectionnables

4 Notes

Sous réserve de modification
et d'erreurs



FHF Funke + Huster Fernsig GmbH

Gewerbeallee 15-19 · D-45478 Mülheim an der Ruhr
Phone +49/208/82 68-0 · Fax +49/208/82 68-286
<http://www.fhf.de> · e-mail: info@fhf.de